



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Memorandumului de Înțelegere privind facilitarea transportului rutier de mărfuri în regiunea OCEMN (Organizația Cooperării Economice a Mării Negre), semnat de Guvernul României la Istanbul, la data de 8 noiembrie 2005

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Memorandumului de Înțelegere privind facilitarea transportului rutier de mărfuri în regiunea OCEMN (Organizația Cooperării Economice a Mării Negre), semnat de Guvernul României la Istanbul, la data de 8 noiembrie 2005, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.59 din 07.03 .2006,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri :

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Memorandumului de Înțelegere privind facilitarea transportului rutier de mărfuri în regiunea OCEMN, adoptat la Kiev la 6 martie 2002 de către statele membre ale Organizației Cooperării Economice a Mării Negre, semnat cu rezervă de către România, la Istanbul 8 noiembrie 2005.

Prin natura sa proiectul face parte din categoria legilor ordinare, prima Cameră sesizată fiind Camera Deputaților.

2. La titlu, propunem să se adauge data și locul adoptării Memorandumului („la Kiev la 6 martie 2002”), deoarece acestea sunt elemente importante pentru identificarea documentului.

Totodată, propunem ca sigla OCEMN să fie pusă între paranteze și să succedă, așa cum este normal, denumirii Organizației Cooperării Economice a Mării Negre, iar expresia „data de” să fie eliminată întrucât nu este necesară.

Ca atare, titlul va avea următoarea redactare:

„Lege pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere privind facilitarea transportului rutier de mărfuri în regiunea Organizației Cooperării Economice a Mării Negre (OCEMN), adoptat la Kiev la 6 martie 2002, semnat de Guvernul României la Istanbul, la 8 noiembrie 2005”.

Propunerea este valabilă, în mod corespunzător, și pentru art.1.

3. Întrucât, potrivit art.45 alin.(3) din Legea nr.24/2000, republicată, articolul se exprimă în cuprinsul legii prin abrevierea „art.”, este necesar ca expresiile „Articolul 1”, respectiv „Articolul 2” să fie scrise sub forma „Art.1”, respectiv „Art. 2”.

4. La art.9 din Memorandum, propunem reformularea părții finale astfel: „... expirarea **perioadei** de cinci ani”, deoarece, în actuala redactare, textul este confuz.

5. La art.10, traducerea este greșită pentru că Părțile nu au semnat o copie, ci textul original, în limba engleză, motiv pentru care propunem să se facă corectura necesară, în sensul că, în loc de „într-o singură copie”, să se spună „... **într-un singur exemplar**”.

6. În conformitate cu prevederile art.70 alin.(3) din Legea nr.24/2000, republicată, este necesar ca textul în limba română al Memorandumului de înțelegere să cuprindă pe ultima pagină, mențiunea că reprezintă traducerea oficială sau autorizată a documentului după care a fost făcută

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU



București

Nr. 35/08.03.2006